

PN-EN IEC 60086-5:2022-06/AC

Wprowadza

EN IEC 60086-5:2021/AC:2022-07, IDT

IEC 60086-5:2021/COR1:2022, IDT

Baterie pierwotne

**Część 5: Wymagania bezpieczeństwa dotyczące baterii z
elektrolitem wodnym**

Poprawka do Normy Europejskiej EN IEC 60086-5:2021/AC:2022-07 *Primary batteries - Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte* ma status Poprawki do Polskiej Normy

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN 22 sierpnia 2022 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest PKN/KT 54 ds. Chemicznych Źródeł Prądu.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl.

Nota uznaniowa

Poprawka do Normy Europejskiej EN IEC 60086-5:2021/AC:2022-07 została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy
PN-EN IEC 60086-5:2022-06/AC:2022-08.

ICS 29.220.10

English Version

**Primary batteries - Part 5: Safety of batteries with aqueous
electrolyte
(IEC 60086-5:2021/COR1:2022)**

Piles électriques - Partie 5: Sécurité des piles à électrolyte
aqueux
(IEC 60086-5:2021/COR1:2022)

Primärbatterien - Teil 5: Sicherheit von Batterien mit
wässrigem Elektrolyt
(IEC 60086-5:2021/COR1:2022)

This corrigendum becomes effective on 8 July 2022 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 60086-5:2021/COR1:2022 was approved by CENELEC as EN IEC 60086-5:2021/AC:2022-07 without any modification.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60086-5
Edition 5.0 2021-09

IEC 60086-5
Édition 5.0 2021-09

PRIMARY BATTERIES

PILES ELECTRIQUES

**Part 5: Safety of batteries with aqueous
electrolyte**

Partie 5: Sécurité des piles à électrolyte aqueux

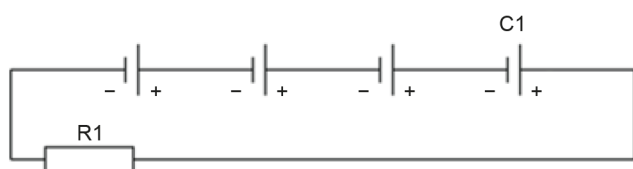
CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

Figure 5 – Circuit diagram of overdischarge

Replace existing Figure 5 by the following new figure:



IEC

Table 7 – Marking and packaging requirements

Replace existing Table 7 by the following new table:

List item	General batteries	Swallowable button cells					
		$d < 16 \text{ mm}$		$16 \text{ mm} \leq d < 20 \text{ mm}$		$d \geq 20 \text{ mm}$	
Electrochemical system		P	L, S	P	L, S	P	L, S
a) Designation, IEC or common	B	C	B	C	B	C	B
b) Expiration of a recommended usage period or year and month or week of manufacture. The year and month or week of manufacture may be in code	B						
c) Polarity of the positive (+) terminal	B	D	B	D	B	D	B
d) Nominal voltage	B						
e) Name or trademark of the manufacturer or supplier	B						
f) Cautionary advice	B						
g) Caution for ingestion of swallowable batteries, see also 7.1 c) and Annex D		P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	B ^{a,b} + P ^{a,b}
h) Child resistant packaging	NR	NR	NR	NR	R ^{a,b}	NR	R ^{a,b}
Key							
d : Diameter							
B: Marking required on cell/battery							
C: Marking required on battery, sealing tab or immediate packaging							
D: Marking required on sealing tab and/or the battery							
P: Marking required on immediate packaging							
R: Child resistant packaging							
NR: Not required							
empty cell: Marking may appear on cell/battery and/or immediate packaging							
^a See Foreword for transition period.							
^b When batteries are intended for direct sale in consumer replaceable applications.							

B.2.2 Other important factors to consider

Replace the existing text of B.2.2 d) by the following new text:

The battery compartment should be designed such that it accommodates the increase in battery height in accordance with IEC 60086-1:2021, Clause 4.2.2.

Figure B.5 – Design with respect to battery orientation

Replace the existing text of NOTE 3 of Figure B.5 by the following new text:

The arrangement in Figure B.5 b) is only considered practical for R14 and R20 size batteries due to the small negative terminal area (dimension d₆ of the relevant specification) of the other sizes.

Corrections à la version française:

Figure 5 – Schéma de circuit d'une décharge excessive

Remplacer la Figure 5 actuelle par la nouvelle figure suivante:

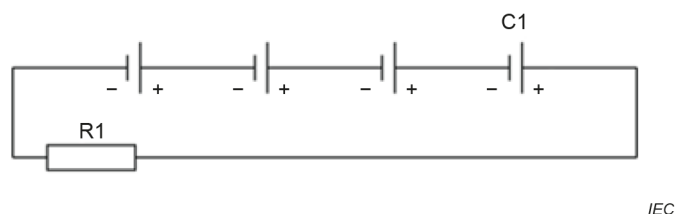


Tableau 7 – Exigences relatives au marquage et à l'emballage

Remplacer le Tableau 7 actuel par le nouveau tableau suivant:

Elément de liste	Piles ordinaires	Éléments boutons susceptibles d'être avalés					
		$d < 16 \text{ mm}$		$16 \text{ mm} \leq d < 20 \text{ mm}$		$d \geq 20 \text{ mm}$	
		P	L, S	P	L, S	P	L, S
a) Désignation, IEC ou commune	B	C	B	C	B	C	B
b) Date d'expiration de la durée d'utilisation recommandée, ou année et mois ou semaine de fabrication. L'année et le mois ou la semaine de fabrication peuvent être indiqués sous une forme codée	B						
c) Polarité de la borne positive (+)	B	D	B	D	B	D	B
d) Tension nominale	B						
e) Nom ou marque commerciale du fabricant ou fournisseur	B						
f) Mise en garde	B						
g) Mise en garde relative à l'ingestion des piles susceptibles d'être avalées, voir aussi le 7.1 c) et l'Annexe D		P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	P ^{a,b}	B ^{a,b} + P ^{a,b}
h) Emballage à l'épreuve des enfants	NR	NR	NR	NR	R ^{a,b}	NR	R ^{a,b}

Légende

d : Diamètre

B: Marquage exigé sur l'élément/la pile

C: Marquage exigé sur la pile, le système d'obturation ou l'emballage le plus proche

D: Marquage exigé sur le système d'obturation et/ou sur la pile

P: Marquage exigé sur l'emballage le plus proche

R: Emballage à l'épreuve des enfants

NR: Not required (*Non exigé*)

Élément vide: Le marquage peut être apposé sur l'élément/la pile et/ou l'emballage le plus proche

^a Pour la période transitoire, se reporter à l'Avant-propos.

^b Lorsque les piles sont destinées à la vente directe dans le cadre d'applications remplaçables par le consommateur.

B.2.2 Autres facteurs importants à prendre en compte

Remplacer le texte actuel de B.2.2 d) par le nouveau texte suivant:

Il convient de concevoir le compartiment de piles de manière à ce qu'il s'adapte à l'augmentation de la hauteur des piles conformément à l'IEC 60086-1:2021, Paragraphe 4.2.2.

B.3.4 Conception et orientation des piles

Remplacer le texte actuel de la NOTE 3 de la Figure B.5 par le nouveau texte suivant:

Le montage de la Figure B.5 b) est considéré réalisable uniquement pour les piles R14 et R20 en raison de la zone réduite de la borne négative (dimension d6 de la spécification correspondante) des autres dimensions.